

安徽文艺出版社

世纪足球盛宴 1899-2006

FC BARCELONA

gettyimages 独家授权

程 鲲◎编译

巴塞罗那俱乐部





FC BARCELONA

世纪足球盛宴·巴塞罗那俱乐部

程 鲲◎编译

图书在版编目 (CIP) 数据

世纪足球盛宴·巴塞罗那俱乐部 / 程鲲编译.

—合肥: 安徽文艺出版社, 2006.7

ISBN 7-5396-2744-1

I. 世... II. 程... III. 足球运动—俱乐部—概况

—巴塞罗那市 IV. G843.61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 031767 号

本书图片由 **gettyimages** 网授权使用。

世纪足球盛宴·巴塞罗那俱乐部

程 鲲 编 译

责任编辑: 路 扬

特约编辑: 侯献波

封面设计: 领读工作室·路炳男

版式设计: 路炳男

出 版: 安徽文艺出版社 (合肥市金寨路 381 号)

邮政编码: 230063

网 址: www.awpub.com

发 行: 安徽文艺出版社发行科

印 刷: 北京百花彩印有限公司

开 本: 787 × 1092 1/16

印 张: 15.75

字 数: 250,000

印 数: 10000

版 次: 2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷

标准书号: ISBN 7-5396-2744-1

定 价: 36.80 元

(本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换)

contents 目录



Chapter 01 缘起——巴萨的诞生 /4

1899年,瑞士企业家汉斯·甘伯建立了巴塞罗那队。队中大部分是外国人,只有很少一部分是当地的巴塞罗那人。20世纪20年代,巴塞罗那队夺冠的势头势不可挡,十年内五次捧杯,令其他球队只能“望其项背”。



Chapter 02 阴影笼罩下的巴萨 /24

20世纪20年代的辉煌过去以后,俱乐部在接下来的20年中承受了非体育方面的巨大攻击。不久后佛朗哥谋反,西班牙开始了内战。在那段法西斯年代,和整个巴塞罗那一样,巴塞罗那俱乐部也受到了极大的影响和打击。留在西班牙的俱乐部主席以“叛国罪”被枪毙,会员被勒令减少到3,000多人,佛朗哥的爪牙被任命为巴萨主席……



Chapter 03 王者归来 /30

当吉普赛人的后裔、匈牙利球星库巴拉拒绝了马德里的高薪引诱而加盟巴萨时,巴塞罗那迎来了史无前例的高峰期——“库巴拉时代”。库巴拉为巴塞罗那效力了11年,四夺联赛冠军,五夺杯赛冠军,两次捧得欧洲联盟杯。



Chapter 04 漫长的等待 /60

自20世纪60年代起,厄运开始缠上了巴塞罗那。这一切都从1961年的那场冠军杯决赛开始。尽管巴萨比当时的对手本菲卡更富有斗志,更具有实力,并且率先得分,但球队最终还是无法改写2:3的比分。这次失利使得球队元气大伤,库巴拉选择了退役,苏亚雷斯去了国际米兰,巴萨在随后的10年里只获得三项冠军。



Chapter 05 巴萨的光辉时代 /66

荷兰人米歇尔斯在上世纪70年代末发明了“全攻全守”的足球战术。它被视为足球技术发展史上一次具有划时代意义的变革,巴塞罗那便是这场变革的受益者。同时,也迎来俱乐部历史上最伟大的球员和将领——克鲁伊夫。



Chapter 06 大起大落的时代 /188

巴塞罗那是完成欧洲三大杯赛“大满贯”的少数几支球队之一。更为可贵的是,自1955年欧洲各种杯赛开始举办以来,巴塞罗那是全欧洲唯一一支从来没有缺席过欧洲三大杯赛的球队。经过数年的大浪淘沙和风云变幻,又一个荷兰人里杰卡尔德在三年内完成了战术革命,妙手再铸了巴萨王朝。





Chapter 01



FC Barcelona

缘起 ——巴萨的诞生

> 巴塞罗那，从心底到骨子里所散发出来的迷人气息，是世界上最任何一个地方都无法比拟的。在19世纪末的巴塞罗那，一个瑞士人在微醺的秋日午后，自由地穿行于巴塞罗那的街巷中，他的一个梦想也由此诞生了……

1899年，瑞士企业家汉斯·甘伯建立了巴塞罗那队，队中大部分是外国人，只有很少一部分是当地的巴塞罗那人。1899年12月，该队首次参加比赛，在该队的影响和推动下，西班牙王室决定创立西班牙国王杯足球赛。1901年，首届国王杯赛举行，但巴塞罗那未能如愿捧杯，直至1910年才首次折桂。随后，又在1912年、1913年两度捧杯。20世纪20年代，巴塞罗那队夺冠的势头势不可挡，十年内五次捧杯，令其他球队只能“望其项背”。



一个钟表商人的足球理想

巴塞罗那俱乐部具有特殊而悠久的历史，它的历史比皇家马德里还要早了3年，可以追溯到1899年。但是它的最初创建并不是出于一个商人的经济头脑，而只是一个外国钟表商人的足球理想。

巴萨的缔造者汉斯·甘伯是一位瑞士钟表商人。他爱好自行车和游泳，当然还有足球。尽管在当时的巴塞罗那，这还是一项不为当地人所知的运动。出于政治上的原因，当时的



△ 汉斯·甘伯设立了一家能融入加泰罗尼亚社会的足球俱乐部，并对俱乐部早期的形象做了一些策划，统一了全队的穿戴，在各地的足球场上，树立了巴塞罗那俱乐部最早期的标志。



▲ 1877年11月22日，汉斯·甘伯（Hans Gamper）出生于瑞士的苏黎世，是家中唯一的儿子。汉斯从小热爱体育运动，其中，最喜爱的运动是足球。在加入加泰罗尼亚籍之后，他改名为胡安（Juan）。在巴塞罗那，他着手创办了一支主要由外国人组成的球队——也就是日后的巴塞罗那队。正当球队亦步亦趋，渐渐成长起来的时候，在1925年，由于加泰罗尼亚球迷的反政府情绪，作为俱乐部主席的甘伯遭到了西班牙政府的驱逐，被迫开始了流亡生涯。伤心欲绝的他于1930年7月30日去世。

政府规定外国人不可以进入加泰罗尼亚人的俱乐部，于是瑞士人在一家周刊上发表了一个通知，希望组织一个足球队，邀请感兴趣的人报名。报名者正好是11个人，这就是巴塞罗那足球队的前身。当时的球队成员中大部分是来自英格兰和德国等地的外国人，只有很少部分是当地的巴塞罗那人。实际上，早期西班牙的足球均是由英国人带来的，特别是在巴斯克地区，连球队的名字都采用了英语。所以，巴塞罗那从诞生之日起就称得上是一支充满国际性意味的球队。在科勒蒙·胡伊德尔大街一家叫做“sole”（太阳）的健身房里，瑞士人为球队提供了一切，包括服装、后勤保障、足球和场地。这位被称为“巴塞罗那足球之父”的北欧人直到今天依然为当地人民所敬仰，在诺坎普一侧的博物馆中到处是对他的记载和怀念。但是当甘伯在1899年11月29日创立巴塞罗那俱乐部的时候，他自己可能都很难想象接下来有多少辉煌和荣誉在酝酿着！

而在那个对于大多数加泰罗尼亚人来说十分困难的年代里，巴塞罗那足球俱乐部就像一面旗帜，象征着人们希望争取自由，一直持续到现在。时至今日，这种信仰一直保持在这家特殊的俱乐部和它的支持者之间。

> 巴塞罗那俱乐部从建立之初就非常开放，带有国际化的倾向，这与巴塞罗那这个海港城市开埠较早，并且受各国影响很深有着不可分割的关系。在巴萨俱乐部的历史上，大部分的知名球星都是外国人：库巴拉是匈牙利人；克鲁伊夫是荷兰人；马拉多纳是阿根廷人；罗马里奥、罗纳尔多和里瓦尔多则是巴西人。在球队建设坚持国际化的同时，巴萨在球迷建设方面却依然坚持着加泰罗尼亚民族化的鲜明特征。俱乐部始终坚持“我们是加泰罗尼亚人的俱乐部”的口号，这是为了与马德里分庭抗礼而必须做的，而且也是让加泰罗尼亚球迷能够安心接受外国球星的保证。



V 墙上写着：“游客们，这里是加泰罗尼亚！不是法国，不是西班牙，是自由的加泰罗尼亚！”在巴塞罗那街道上，通常可以看到这样的标语。





加泰罗尼亚与巴塞罗那

就像中国一样，西班牙也是个多民族国家，其主体民族为卡斯蒂亚人。在少数民族中，加泰罗尼亚族人数最多，其他还有加利西亚族、巴斯克族等。加泰罗尼亚地区有 600 万人口，1000 多年的历史，包括四个省份：巴塞罗那省、莱达省、葛罗纳省、塔拉戈纳省；有自己的自治政府和独立的语言——加泰罗尼亚语，其优秀的古典文学和诗歌从公元 13 世纪起便有精品流传下来。

加泰罗尼亚和西班牙王国的首次纷争始于 1640 年，当时的民众发起了反抗中央政权的“收割者战争”。尔后西班牙国王权继承战期间，加泰罗尼亚支持奥地利查理大公，而他成了败方。西班牙国王菲利浦五世颁布法令，取消独立政府机构，禁止加泰罗尼亚语作为官



△ 红蓝色的身影，他们不分彼此，团结一致，好像一团团红色的火焰在体内燃烧，又像涓涓蓝色的溪水从容不迫，流畅自然。



方语言使用，并关闭大学。自1716年起，西班牙君王致力于在西班牙其他地区吸收加泰罗尼亚语。1932年自治政府才得以恢复，加泰罗尼亚重新在政治上得到独立。如今的加泰罗尼亚人向新生事物和现代生活敞开了大门，同时又忠实于它的传统、它的民歌，因而显得特别活跃。它必须为争取它的独立身份得到承认而战，为此它感到无比自豪。结局是有说服力的：1990年，加泰罗尼亚语被承认是一种欧洲语言，并成为1992年巴塞罗那奥运会上使用的官方语言之一。关于这点还有一个轶事：自从1957年欧洲经济共同体成立，欧洲大家庭就有一条规定，成员国的官方语言同时也就是这个大家庭的官方语言和工作语言，欧洲经济共同体首脑会议的第一个决议就是关于语言多样性的规定。到1990年的时候，加泰罗尼亚自治区的议员在欧洲议会提出议案，要求把这种语言也列入正式语言，理由是只有500万人使用的丹麦语既然是官方语言，有600万人使用的加泰罗尼亚语凭什么不能占一席之地？欧洲议会通过决议，重要文件从此又要译成加泰罗尼亚语文本了。

巴塞罗那是加泰罗尼亚的同名省省会，同时也是加泰罗尼亚自治区首府，西班牙第二大城市。公元5~7世纪就是加泰罗尼亚王国首都。公元8世纪被阿拉伯人征服，取名马尔卡卢那，即今天名字的来历。公元9世纪，该市被封为伯爵领地，获“伯爵城”的别名。9世纪初，巴城就已成为地中海重要港口和工商城。15世纪末，哥伦布发现美洲大陆后，其商港地位被南方重镇塞维利亚取代，巴市曾一度衰落，19世纪工业崛起，又兴盛起来。西班牙内战期间，巴市一直在共和党部队手中，并成为共和政府临时首都，直到内战结束前夕，才被佛朗哥军队占领。

所以和其他西班牙球会不同，作为加泰罗尼亚自治区的首府和其独立精神的代表，巴塞罗那是一家特殊的俱乐部。它代表了一个特殊的民族，是一个西班牙国中之国的象征，这应该取决于加泰罗尼亚的语言和它独有的文化。总之，巴塞罗那主义不是一种简单体育精神的象征。巴塞罗那所代表的是一种信念，这种信念时刻敲击着球迷的心，完全超越了一家普通俱乐部所具有的东西。“巴塞罗那万岁”的后面，几乎肯定是“加泰罗尼亚万岁”。

属于巴萨的红蓝之魂

巴塞罗那所在的加泰罗尼亚省，男女老少在谈论他们的球队时，用得最多不是“巴萨”（Barça），却是另外一个名字——“阿苏尔格拉纳”（Azulgrana），因为它代表的是巴塞罗那战袍的颜色。在巴塞罗那，人们说的不是正统的西班牙语，而是名叫“卡达兰”的方言。在

卡达兰语中，“阿苏尔”意为蓝色，“格拉纳”意为红色，合在一起正是巴塞罗那队服的颜色。

关于球队为什么要用红蓝两色做队服的主色，即使是在巴塞罗那也有好几种说法。第一种认为，球队的组织者之一、首任队长甘伯在组建巴塞罗那队前，自己在瑞士的球队也是穿红蓝两色队服。所以，他提议巴萨也用这两种象征“沉稳与激情”的颜色。第二种认为，在当时的巴塞罗那地区，球队与球队之间比赛时，两队的队员总是分别系上红色和蓝色的腰带，用以区别对手和自己人。还有说法认为，100年前，巴塞罗那的手工业工人经常使用一种红蓝两色的铅笔，球队也就采用这两个颜色，有贴近生活的意思。

总之，红色和蓝色相间的队服在巴塞罗那诞生之日就产生了，而这也是巴塞罗那未来的颜色。瑞士人喜欢它们，他们每天用铅笔工作，习惯了这两种颜色。而这两种颜色也已经成为了巴塞罗那乃至整个加泰罗尼亚的象征。现在，巴塞罗那队依然穿着红蓝两色的队服，球衣的样式虽然在每个赛季都会有小小的改变，但是以红蓝为主的思想却始终不动摇。而且，巴塞罗那的球衣最大的特点在于，从来没有赞助商的广告在球衣上出现过。当足球越来越成为一种商品时，巴塞罗那的球衣上还是只有俱乐部会徽的标志，他们甚至没有像皇马那样为自己的官方网站做宣传！球迷们可以认为：巴塞罗那不缺钱，不需要出售胸前广告来维持生计；但不能忽视的是加泰罗尼亚人独立的性格和容不得丝毫侵犯的自尊心，使他们保持了一种纯粹足球文化——球衣将永远是沉稳与激情并重的红蓝两色！

> 加泰罗尼亚人是一个信奉传统的民族，这身最初由瑞士人为他们提供的红蓝相间的队服一直沿袭至今。2006～2007赛季，巴塞罗那发布的新款队服实际上就是一套复古的球衣——上衣的红蓝竖条将会变回左右红蓝各占半边，这与1999～2000赛季巴萨百年庆典时的款式相类似，球衣的肩袖是蓝色，短裤将从上赛季的红色恢复成蓝色。



巴萨的第一位传奇人物

在巴塞罗那的历史上永远不乏世界巨星，但是有一个人，却是巴萨历史上第一位被铭记的传奇人物。他的记录至今仍无人可以超越，他的忠诚也使巴萨球迷永远记住了他的名字：阿尔坎塔拉。

阿尔坎塔拉出生在菲律宾，还在读书时就已经在同学组成的名叫“Galeno”的俱乐部里踢球了。当时，很多大的俱乐部都有预备队和青年队，以便为第一队输送人员。预备队和青年队的比赛是分开和独立的。球员们首先在青年队踢球，等他们长大一些以后再升入预备队，最后再进入一队。从高中生和大学生中选拔球员的观念在足球领域并不盛行，培养球员的责任在于俱乐部而不是学校。这种观念和做法一直沿用至今，但阿尔坎塔拉却是个特例。

对于阿尔坎塔拉来说，他的心一直属于巴萨。于是，他选择加入了巴萨青年队，在那里他的天才给每个人都留下了深刻的印象。他缺乏那种典型前锋所必备的强壮体魄，但是他具有作为一个杀手的本能，像一架进球机器一样知道球的位置并总能将它送进球网。1912年9月14日，15岁的阿尔坎塔拉第一次出现在巴萨主力阵容中，在那场8:2的胜仗中，他进了3个球。1916~1918年间，阿尔坎塔拉回到了出生地菲律宾。在那一段时间里，他在马尼拉一个名叫 Bohemians 的队里踢球。

1918年当他重新回到巴萨以后，英国教练杰克·格林维尔让他司职防守。这个位置对于他而言有点不寻常，因为他更习惯于带球向前冲而不是大脚解围。教练对他的使用违反了他的特点。没多久，巴萨上层决定让阿尔坎塔拉重新回到他熟悉的位置上去。决策者得到了回报，阿尔坎塔拉从此进球一发而不可收。

1920年，西班牙队招他进国家队以参加奥运会的比赛，但他拒绝了，因为他要完成自己的医学学业，学业对于他而言是首选。他只为了西班牙国家队出场了5次。在对比利时的比赛中，他包揽了两个进球，这也是他第一场国际性比赛，当时他25岁。阿尔坎塔拉也成为

保利诺·阿尔坎塔拉 (Paulino Alcántara)



位置：前锋

国籍：西班牙（菲律宾裔）

生日：1896年10月7日

出生地：菲律宾怡朗 (Iloilo, Philippines)

俱乐部比赛：357

俱乐部进球：356

阿尔坎塔拉是一名地地道道的亚洲人。1910年，他通过留学的方式到了巴塞罗那，并开始正式从事足球训练。1912年，也就是在他刚年满15周岁的时候，这位菲律宾男孩便出现在了巴塞罗那队的上场阵容之中，并且在比赛中上演了“帽子戏法”。他代表巴塞罗那在357场比赛中攻入了356个球，直到今天还没有一位球员能够超越。